

**1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO**  
**AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME****LELN - LEÓN****2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO****AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA****ARP:** 423519N 0053922W. Ver AD 2-LELN ADC.**Distancia y dirección desde la ciudad:** 6 km SW.**Elevación:** 916 m/3006 ft.**Ondulación geode:** 55.39 m ± 0.05 m.**Temperatura de referencia:** 27°C.→ **Declinación magnética:** 1° W (2020).→ **Cambio anual:** 8.7' E.**Administración AD:** Ejército del Aire.**Dirección:** Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n.  
24071 Virgen del Camino. León.**TEL:** CIV: +34-987 877 708/710. **FAX:** CIV: +34-987 877 704  
MIL: +34-987 302 000.**AFTN:** LELN**E-mail:** operacioneslen@aena.es**Tránsito autorizado:** VFR/IFR.**Observaciones:** Ninguna.**ARP:** 423519N 0053922W. See AD 2-LELN ADC.**Distance and direction from the city:** 6 km SW.**Elevation:** 916 m/3006 ft.**Geoid undulation:** 55.39 m ± 0.05 m.**Reference temperature:** 27°C.**Magnetic variation:** 1° W (2020).**Annual change:** 8.7' E.**AD administration:** Ejército del Aire.**Address:** Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n.  
24071 Virgen del Camino. León.**TEL:** CIV: +34-987 877 708/710. **FAX:** CIV: +34-987 877 704  
MIL: +34-987 302 000.**AFTN:** LELN**E-mail:** operacioneslen@aena.es**Approved traffic:** VFR/IFR.**Remarks:** None.**3. HORARIO DE OPERACIÓN****OPERATIONAL HOURS****Aeropuerto:** CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000.

MIL: V: 0600-1900; I: 0700-2000. (1)

**Aduanas e Inmigración:** HR AD.**Servicios médicos y de sanidad:** CIV: No.

MIL: HR AD.

**AIS/ARO/OPV:** HR AD.**Información MET:** CIV: HR AD.

MIL: HR AD.

**ATS:** HR AD.**Abastecimiento de combustible:** CIV: O/R, PPR 3 HR.

MIL: HR AD.

F-34 AVBL a petición. PPR 48 HR.

**Asistencia en tierra:** CIV: HR AD.

MIL: HR AD.

**Seguridad:** H24.**Deshielo:** CIV: HR AD O/R.**Observaciones:** (1) Ampliación de horario y aeronaves de estado extranjeras,  
ver casilla 20: Reglamentación local.**Airport:** CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000.

MIL: V: 0600-1900; I: 0700-2000. (1)

**Customs and Immigration:** HR AD.**Health and Sanitation:** CIV: No.

MIL: HR AD.

**AIS/ARO/OPV:** HR AD.**MET briefing:** CIV: HR AD.

MIL: HR AD.

**ATS:** HR AD.**Fuelling:** CIV: O/R, PPR 3 HR.

MIL: HR AD.

F-34 AVBL on request. PPR 48 HR.

**Handling:** CIV: HR AD.

MIL: HR AD.

**Security:** H24.**Deicing:** CIV: HR AD O/R.**Remarks:** (1) Extension of operating hours and foreign state aircraft, see item  
20: Local regulations.**4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO****HANDLING SERVICES AND FACILITIES****Instalaciones para el manejo de carga:** MIL: Hasta 4000 kg.**Tipos de combustible:** CIV: JET A-1.

MIL: F-34.

**Tipos de lubricante:** MIL: O/R.**Capacidad de reabastecimiento:** MIL: JP-8 (F-34): 2 cisternas 20000 L, 16.7 L/s.

CIV: Depósito de 60000 L

1 cisterna de 30000 L, 13.3 L/s.

**Instalaciones para el deshielo:** CIV: Servicio prestado por el agente Handling. O/R**Espacio disponible en hangar:** No.**Instalaciones para reparaciones:** No.**Observaciones:** MIL: GPU: Unidad de CA (hasta 45 KVA) y CC (hasta 1500 A).

CIV: Agente de rampa:

IBERIA

TEL: +34- 987 877 718

FAX: No

Móvil: No

E-mail: lenkq@iberia.es

SITA: LENKQIB

**Cargo facilities:** MIL: Up to 4000 kg.**Fuel types:** CIV: JET A-1.

MIL: F-34.

**Oil types:** MIL: O/R.**Refuelling capacity:** MIL: JP-8 (F-34): 2 trucks 20000 L, 16.7 L/s.

CIV: Tank 60000 L

1 truck 30000 L, 13.3 L/s.

**Deicing facilities:** CIV: Servicio provided by Handling operator. O/R.**Hangar space:** No.**Repair facilities:** No.**Remarks:** MIL: GPU: Unit of AC (up to 45 KVA) and DC (up to 1500 A).

CIV: Ramp agent:

IBERIA

TEL: +34-987 877 718

FAX: No

Mobile phone: No

E-mail: lenkq@iberia.es

SITA: LENKQIB

**5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS****PASSENGER FACILITIES****Hoteles:** MIL: Sí.**Restaurante:** Sí.**Transporte:** CIV: Taxis (a petición), coches de alquiler.

MIL: Autobuses y vehículos ligeros disponibles a petición.

**Instalaciones médicas:** CIV: No.

MIL: Primeros auxilios y ambulancia.

**Banco/Oficina Postal:** Cajero automático/No.**Información turística:** No.**Observaciones:** Ninguna.**Hotels:** MIL: Yes.**Restaurant:** Yes.**Transportation:** CIV: Taxis (on request), hire cars.

MIL: Buses and light vehicles available on request.

**Medical facilities:** CIV: No.

MIL: First aid and ambulance.

**Bank/Post Office:** Cash dispenser/No.**Tourist information:** No.**Remarks:** None.

**6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**

**RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICE**

**Categoría de incendios:** CIV: 5 (1).  
 MIL: 4.  
**Equipo de salvamento:** CIV: De acuerdo con la categoría de incendios publicada.  
 MIL: No corresponde con la categoría de incendios publicada. (2)  
**Retirada de aeronaves inutilizadas:** MIL: 1 grúa automóvil pluma fija.  
**Observaciones:** (1) 6 y 7 a demanda. (Ver casilla 20, "Procedimiento de solicitud de categoría de incendios a demanda").  
 (2) A demanda, previa petición. (Ver casilla 20, "Procedimiento de solicitud de equipo de salvamento militar a demanda").

**Fire category:** CIV: 5 (1).  
 MIL: 4.  
**Rescue equipment:** CIV: In accordance with the fire category published.  
 MIL: Does not correspond with the fire category (2).  
**Removal of disabled aircraft:** MIL: 1 automobile fix crane.  
**Remarks:** (1) 6 and 7 on demand. (See item 20, "Procedure for the request of fire category on demand").  
 (2) A demanda, previa petición. (Ver casilla 20, "Procedimiento for requesting military rescue equipment on demand").

**7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS**

**SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING**

**Equipo:** CIV: Esparcidor de urea, máquina quitanieves y una barredora/ quitanieves.  
 MIL: Móvil.  
**Prioridad:** RWY, TWY y plataforma.  
**Observaciones:** Equipo estacional desde 1 de noviembre al 30 de abril.

**Equipment:** CIV: Urea spreader, snowplough trucks and snow blower/snow plough.  
 MIL: Mobile.  
**Priority:** RWY, TWY and apron.  
**Remarks:** Seasonal equipment from 1 November to 30 April.

**8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO**

**MOVEMENT AREA DETAILS**

**Plataforma:** Superficie: CIV: Asfalto.  
 MIL: Hormigón y asfalto.  
 Resistencia: CIV: PCN 59/F/C/W/T.  
 MIL: PCN 13/R/B/W/T.  
**Calles de rodaje:** Anchura: TWY A: 23 m.  
 TWY B y C: 18 m.  
 Superficie: Asfalto.  
 Resistencia: A: PCN 55/F/C/W/T.  
 B: PCN 94/F/A/W/T.  
 C: PCN 26/F/B/W/T.  
**Posiciones de comprobación:** Altimetro: Plataforma MIL: 913 m / 2995 ft.  
 Plataforma CIV: 911 m / 2989 ft.  
 VOR: No.  
 INS: No.  
**Observaciones:** Ninguna

**Apron:** Surface: CIV: Asphalt.  
 MIL: Concrete and asphalt.  
 Strength: CIV: PCN 59/F/C/W/T.  
 MIL: PCN 13/R/B/W/T.  
**Taxiways:** Width: TWY A: 23 m.  
 TWY B and C: 18 m.  
 Surface: Asphalt.  
 Strength: A: PCN 55/F/C/W/T.  
 B: PCN 94/F/A/W/T.  
 C: PCN 26/F/B/W/T.  
**Check locations:** Altimeter: MIL Apron: 913 m / 2995 ft.  
 CIV Apron: 911 m / 2989 ft.  
 VOR: No.  
 INS: No.  
**Remarks:** None.

**9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE**

**TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS**

**Sistema de guía de rodaje:** Punto de espera de la pista, letreros, barras de parada, puestos de estacionamiento y puntos de espera intermedio.  
**Señalización de RWY:** Designadores, umbral, eje, faja lateral, punto de visada y zona de toma de contacto.  
**Señalización de TWY:** Eje y faja lateral.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Taxiing guidance system:** Runway-holding position, boards, stop bars, stands and intermediate holding points.  
**RWY markings:** Designators, threshold, centre line, side stripe, aiming point and touchdown zone.  
**TWY markings:** Centre line and side stripe.  
**Remarks:** None.

**10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO**

**AERODROME OBSTACLES**

En áreas de aproximación y despegue, circuito y AD

In approach and take-off, circuit and AD areas

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV // HGT (M)	BALIZADO MARKED
LELN-AUX-VOR-2007	VOR / VOR	423537.6N 0053845.9W	920 / 6	-
LELN-AUX-2050-2007	Pararrayos // Lightning rods	423537.7N 0053844.9W	923 / 8	-
LELN-AUX-2051-2007	Pararrayos // Lightning rods	423537.5N 0053847.2W	923 / 9	-
LELN-OBST-028-2014	Antena // Antenna	423505.8N 0053910.1W	973 / 64	-
LELN-2018-0001 (1)	Antena // Antenna	423515N 0053912W	925 / 9	-
LELN-2018-0002 (1)	Antena // Antenna	423509N 0053919W	925 / 9	-
LELN-2018-0003 (1)	Antena // Antenna	423515N 0053911W	923 / 7	-
LELN-2018-0004 (1)	Antena // Antenna	423508N 0053918W	923 / 7	-

**Observaciones:** Ver AD 2-LELN AOC.  
 (1) NO\_ADQ.

**Remarks:** See AD 2-LELN AOC.  
 (1) NO\_ADQ.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

➔ **Oficina MET:** CIV/MIL: León / Virgen del Camino OMD.  
**HR:** HR AD. Fuera de este horario se emitirá METAR AUTO semihorario.  
**METAR:** Semihorario.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Información:** En persona y telefónica.  
**Documentación de vuelo/Idioma:** Cartas y lenguaje claro / Español.  
**Cartas:** Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).  
**Equipo suplementario:** Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar. Autoservicio meteorológico aeronáutico.  
**Dependencia ATS atendida:** TWR.  
**Información adicional:** Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807.  
 León / Virgen del Camino OMD: HR AD;  
 TEL: +34-987 300 326.  
**Observaciones:** Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.

**MET office:** CIV/MIL: León / Virgen del Camino OMD.  
**HR:** HR AD. Outside this schedule, a half-hourly METAR AUTO will be issued.  
**METAR:** Half-hourly.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Briefing:** In person and by telephone.  
**Flight documentation/Language:** Charts and plain language / Spanish.  
**Charts:** Significant, forecasted in altitude (wind and temperature) maps.  
**Supplementary equipment:** Clouds, lightning image and radar information display. Aeronautical meteorological self-service.  
**ATS unit served:** TWR.  
**Additional information:** Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807.  
 León / Virgen del Camino OMD: HR AD;  
 TEL: +34-987 300 326.  
**Remarks:** Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warning available.

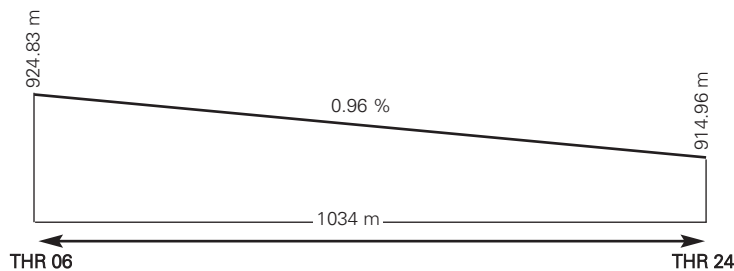
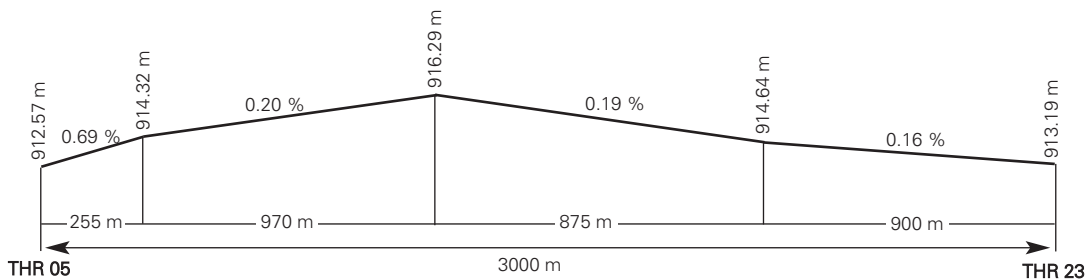
12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
05	045.33° GEO 046° MAG	3000 x 45	423455.02N 0053954.99W	THR: 913 m / 2994 ft TDZ: No	No	No	3120 x 198	No	90 x 150	RWY: ASPH PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
23	225.35° GEO 227° MAG	3000 x 45	423603.35N 0053821.41W	THR: 913.2 m / 2996 ft TDZ: 914.6 m / 3001 ft	No	No	3120 x 198	INFO NO AVBL	90 x 240	RWY: ASPH PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
06	060.15° GEO 061° MAG	1034 x 100	423523.94N 0053942.81W	THR: 925 m / 3034 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado // Compacted natural soil 5700 kg SIWL a // at 6.0 kg/cm <sup>2</sup> SWY: No
24	240.16° GEO 241° MAG	1034 x 100	423540.61N 0053903.49W	THR: 915 m / 3002 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado // Compacted natural soil 5700 kg SIWL a // at 6.0 kg/cm <sup>2</sup> SWY: No

**Observaciones:** (1) Los primeros 300 m desde el THR 05: PCN 89/F/B/W/T.  
**Perfil:**

**Remarks:** (1) The first 300 m from THR 05: PCN 89/F/B/W/T.  
**Profile:**



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS			DECLARED DISTANCES		
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	
05	3000	3000	3000	3000	
23	3000	3000	3000	3000	
06 (1)	1034	1034	-	-	
24 (1)	1034	1034	-	-	
<b>Observaciones:</b> (1) Uso exclusivo militar.			<b>Remarks:</b> (1) Exclusive military use.		

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA		APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	
<b>Pista:</b> 05	<b>Runway:</b> 05	<b>Aproximación:</b> No.	<b>Approach:</b> No.
<b>PAPI (MEHT):</b> 3° (8.91 m/29 ft).	<b>PAPI (MEHT):</b> 3° (8.91 m/29 ft).	<b>Umbral:</b> Verdes.	<b>Threshold:</b> Green.
<b>Zona de toma de contacto:</b> No.	<b>Touchdown zone:</b> No.	<b>Eje pista:</b> 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH. Distancia entre luces: 30 m.	<b>Runway centre line:</b> 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH. Distance between lights: 30 m.
<b>Borde de pista:</b> 3000 m blancas. LIH. Distancia entre luces: 60 m.	<b>Runway edge:</b> 3000 m white. LIH. Distance between lights: 60 m.	<b>Extremo de pista:</b> Rojas.	<b>Runway end:</b> Red.
<b>Zona de parada:</b> No.	<b>Stopway:</b> No.	<b>Observaciones:</b> Ninguna.	<b>Remarks:</b> None.
<b>Pista:</b> 23	<b>Runway:</b> 23	<b>Aproximación:</b> Precisión CAT I, 900 m. LIH.	<b>Approach:</b> Precision CAT I, 900 m. LIH.
<b>PAPI (MEHT):</b> 3.45° (19.47 m/64 ft).	<b>PAPI (MEHT):</b> 3.45° (19.47 m/64 ft).	<b>Umbral:</b> Verdes.	<b>Threshold:</b> Green.
<b>Zona de toma de contacto:</b> No.	<b>Touchdown zone:</b> No.	<b>Eje pista:</b> 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH. Distancia entre luces: 30 m.	<b>Runway centre line:</b> 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH. Distance between lights: 30 m.
<b>Borde de pista:</b> 3000 m blancas. LIH. Distancia entre luces: 60 m.	<b>Runway edge:</b> 3000 m white. LIH. Distance between lights: 60 m.	<b>Extremo de pista:</b> Rojas.	<b>Runway end:</b> Red.
<b>Zona de parada:</b> No.	<b>Stopway:</b> No.	<b>Observaciones:</b> Ninguna.	<b>Remarks:</b> None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA		OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	
<b>ABN:</b> ALTN FLG W/G EV 4 s (1). Ver AD 2 - LELN ADC.	<b>ABN:</b> ALTN FLG W/G EV 4 s (1). See AD 2 - LELN ADC.	<b>WDI:</b> 1 cerca THR 05; 1 cerca THR 23. LGTD.	<b>WDI:</b> 1 near THR 05; 1 near THR 23. LGTD.
<b>Iluminación de TWY:</b> Borde.	<b>TWY lighting:</b> Edge.	<b>Iluminación de plataforma:</b> CIV: Borde y 4 torres de iluminación. MIL: NIL.	<b>Apron lighting:</b> CIV: Edge and 4 floodlighting poles. MIL: NIL.
<b>Fuente secundaria de energía:</b> Grupo electrógeno que proporciona un tiempo de conmutación (luz) para CAT I según anexo 14.	<b>Secondary power supply:</b> Standby equipment that provide a switch-over time (light) for CAT I according to Annex 14.	<b>Observaciones:</b> (1) ABN disponible sólo O/R.	<b>Remarks:</b> (1) ABN only available O/R.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS		HELICOPTER LANDING AREA	
<b>Situación:</b> En plataforma militar.	<b>Position:</b> At military apron.	<b>Elevación:</b> Información no disponible.	<b>Elevation:</b> Information not available.
<b>Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:</b> Información no disponible.	<b>Dimensions, surface, maximum weight, marking:</b> Information not available.	<b>Orientación:</b> Información no disponible.	<b>Direction:</b> Information not available.
<b>Distancias declaradas:</b> Información no disponible.	<b>Declared distances:</b> Information not available.	<b>Iluminación:</b> Información no disponible.	<b>Lighting:</b> Information not available.
<b>Observaciones:</b> Ninguna.	<b>Remarks:</b> None.		

17. ESPACIO AÉREO ATS		ATS AIRSPACE		
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
CTR LEÓN Círculo de 10 NM de radio centrado en DVOR EON. // Circle radius 10 NM centred on DVOR EON.	1000 ft AGL SFC	D	LEÓN TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
ATZ LEÓN Círculo de 8 km de radio centrado en ARP. // Circle radius 8 km centred on ARP. (1)	3000 ft HGT (2) SFC	D	LEÓN TWR ES/EN	
<b>Observaciones:</b> (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.		<b>Remarks:</b> (1) Or the ground visibility, whichever is lower. (2) Or up to the clouds ceiling, whichever is lower.		

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES	
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks	
APP	León APP	121.275 MHz	HR AD	APP/L	
TWR	León TWR	122.100 MHz	HR AD	CIV/MIL	
		122.100 MHz	HR AD	GMC	
		139.300 MHz	HR AD	MIL	
		257.800 MHz	HR AD	MIL	
		121.500 MHz	HR AD	EMERG	
		243.000 MHz	HR AD	EMERG	

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE				RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES		
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
→ DVOR (1° W)	EON	112.000 MHz	H24	423537.6N 0053846.1W	930 m	227° MAG / 190 m FM THR 05.
DME	EON	CH 57 X	H24	423537.4N 0053845.5W		
→ LOC 23 (1° W)	ILE	109.500 MHz	H24	423450.7N 0054000.9W		
ILS CAT I						
GP 23		332.600 MHz	H24	423559.1N 0053834.7W		3.45°, RDH 17.40 m; a // at 307 m FM THR 23 & 120 m FM RCL a la derecha en el sentido de APCH // to the right in the direction of APCH.
ILS/DME 23	ILE	CH 32 X	H24	423559.1N 0053834.7W	918 m	REF DME THR 23.

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL		LOCAL REGULATIONS	
<b>RESTRICCIONES A LAS OPERACIONES</b> Únicamente se autorizará a las aeronaves civiles (IFR/VFR) a efectuar una práctica de aproximación o toma y despegue, previa a la toma final, siempre y cuando exista plan de vuelo aceptado con destino LELN AD.	<b>RESTRICCIONS TO OPERATIONS</b> Civil aircraft (IFR/VFR) shall only be authorized to carry out a practice of approaches, touchdowns or take-offs, prior to final touchdown, when an accepted flight plan with destination LELN AD exists.		
<b>AMPLIACIÓN DE HORARIO OPERATIVO</b> Las aeronaves civiles que dispongan de FPL anterior a la hora de cierre del aeropuerto, podrán solicitar una ampliación del horario de operación del aeropuerto, con un mínimo de 30 min de antelación y como máximo, hasta las 2230 LT y siempre que la aeronave despegue del aeródromo de origen antes de la ETA en LELN prevista en el FPL original.	<b>EXTENSION OF OPERATING HOURS</b> Civil aircraft with a FPL before the airport's closing time may request an extension of operating hours of the airport, at least 30 min in advance and at the latest up to 2230 LT, and only if the aircraft takes off from the aerodrome of origin before the estimated ETA to LELN in the original FPL.		
<b>AERONAVES DE ESTADO EXTRANJERAS</b> La solicitud PPR es obligatoria con un mínimo de 24 horas de antelación. En caso de transporte de mercancías peligrosas se realizará con al menos dos días laborables de antelación.  La petición de PPR se dirigirá en HR AD a las direcciones AFTN: LELNZPZX y LELNYXYX y a la dirección de correo electrónico: ecta_lemn@mde.es.	<b>FOREIGN STATE AIRCRAFT</b> PPR request is mandatory at least 24 hours in advance. When transporting dangerous goods, it will be requested at least two working days in advance  PPR request will be submitted during HR AD to the AFTN addresses LELNZPZX and LELNYXYX and to the e-mail address: ecta_lemn@mde.es.		
<b>PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE CATEGORÍA DE INCENDIOS A DEMANDA</b> Condiciones de activación y provisión del nivel de protección 6 o 7 a demanda. El aeropuerto de León proporciona categoría SEI 5 de forma continuada y categoría 6 o 7 a demanda. Para operar con categoría 6 o 7 las compañías interesadas deben solicitarlo por vía e-mail: operacioneslen@aena.es.  La solicitud debe realizarse al menos 7 días antes de la fecha prevista para el vuelo, y deberá contener los siguientes datos:	<b>PROCEDURE FOR REQUESTING FIRE CATEGORY ON DEMAND</b> Conditions for activation and provision of security level 6 or 7 on demand. León Airport provides category 5 SEI continuously and category 6 and 7 on demand. To operate with category 6 or 7 interested companies must request this via e-mail: operacioneslen@aena.es.  The request must be made at least 7 days before the date planned and must contain the following data:		

- Número de vuelo.
- Clase de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Categoría requerida.
- Fecha y hora previstas.

- Flight number.
- Flight class.
- Aircraft type.
- Required category.
- Expected date and time.

La confirmación de la categoría 6 o 7 se realizará a través del mismo medio por el que fue solicitada.

Confirmation of category 6 or 7 will be made through the same means it was requested by.

**TIEMPO MÍNIMO DE OCUPACIÓN DE PISTA**

**LLEGADAS**

Para reducir el hecho de "motor y al aire", rebajar el tiempo de ocupación de la pista y, por tanto, conseguir su máximo aprovechamiento, los pilotos deberán abandonar la pista lo antes posible sin que ello implique un perjuicio de la seguridad y operación normal de la aeronave.

**SALIDAS**

Las aeronaves llegando al punto de espera de la pista en uso deberán haber realizado sus comprobaciones previas y estar totalmente listas para rodar a posición en pista e iniciar la carrera de despegue inmediatamente después de recibir la autorización correspondiente. Las aeronaves que, por cualquier causa, no puedan cumplir este requisito lo notificarán a ATC antes de alcanzar el punto de espera.

**MINIMUM RUNWAY OCCUPATION TIME**

**ARRIVALS**

To reduce the incidence of "go-around", lower the runway occupancy time and therefore make maximum use of it, pilots must vacate the runway as soon as possible, without entailing any detriment to the safety and normal operation of the aircraft.

**DEPARTURES**

Aircraft arriving at the runway holding position should have carried out all the previous checks and should be fully prepared to line up and initiate the take-off run immediately after receiving the appropriate authorisation. Any aircraft that cannot comply with this requirement for whatever reason should notify ATC before reaching the holding position.

**PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE EQUIPO DE SALVAMENTO MILITAR A DEMANDA**

Para que el equipo de salvamento militar se corresponda con la categoría de incendios publicada, las unidades interesadas deben solicitarlo por vía e-mail: ecta\_leln@mde.es.

La solicitud debe realizarse al menos 48 horas antes de la fecha prevista para el vuelo, y deberá contener los siguientes datos:

- Número de vuelo.
- Clase de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Categoría requerida.
- Fecha y hora previstas.

La confirmación de disponibilidad se realizará a través del mismo medio por el que fue solicitada.

**PROCEDURE FOR REQUESTING MILITARY RESCUE EQUIPMENT ON DEMAND**

To ensure that the military rescue equipment corresponds to the fire category published, interested units should request it by e-mail: ecta\_leln@mde.es.

The request should be made at least 48 hours before the date envisaged for the flight, and must contain the following data:

- Flight number.
- Flight class.
- Type of aircraft.
- Category required.
- Date and time expected.

Confirmation of availability shall be sent by the same means by which it was requested.

**21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS**

**NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

No.

No.

**22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO**

**FLIGHT PROCEDURES**

Cuando la zona LED7 esté activada, la maniobra de aproximación VOR/DME RWY 05 no será utilizable. Las aproximaciones a la RWY 05 se realizarán siguiendo el procedimiento de aproximación VOR RWY 23 con entrada a la RWY 05 en circuito al sur del campo.

When the zone LED7 is activated, the VOR/DME RWY 05 approach manoeuvre will not be usable. Approaches to RWY 05 shall be accomplished following the VOR RWY 23 approach procedure, with entry to RWY 05 in the circuit to the South of the airfield.

**PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)**

El aeropuerto de León no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

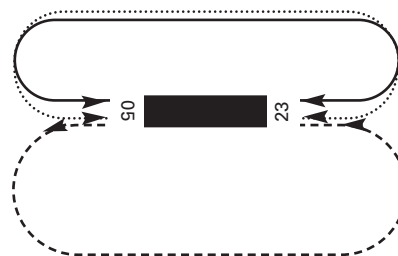
**LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)**

León Airport does not have Low Visibility Procedures (LVP).

**CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD**

**AD TRAFFIC CIRCUIT**

- ..... Circuito de helicópteros // Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.
- Circuito de tránsito // Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.
- Circuito de fallo de comunicaciones // Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

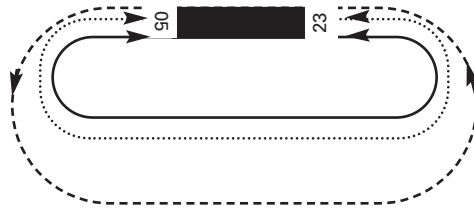


**Observaciones:** Precaución: Antena de 160 ft AGL al Sur de la TWR.

**Remarks:** Caution: Antenna 160 ft AGL to the South of TWR.

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD CON LED7 ACTIVADA

AD TRAFFIC CIRCUIT WITH LED7 ACTIVATED



- ..... Circuito de helicópteros // Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.
- Circuito de tránsito // Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.
- - - - - Circuito de fallo de comunicaciones // Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

**Observaciones:** Rodaje aéreo hasta plataforma de helicópteros siguiendo instrucciones de torre.

**Remarks:** Air taxiing up to helicopter apron following TWR instructions.

→ **NOTA:** Cuando la LED7 esta activada, la maniobra de aproximación VOR RWY 05 no es utilizable. Las aproximaciones por la RWY 05 deberán seguir la aproximación VOR RWY 23, acoplándose al circuito por el sur del campo de vuelo para entrar a la RWY 05.

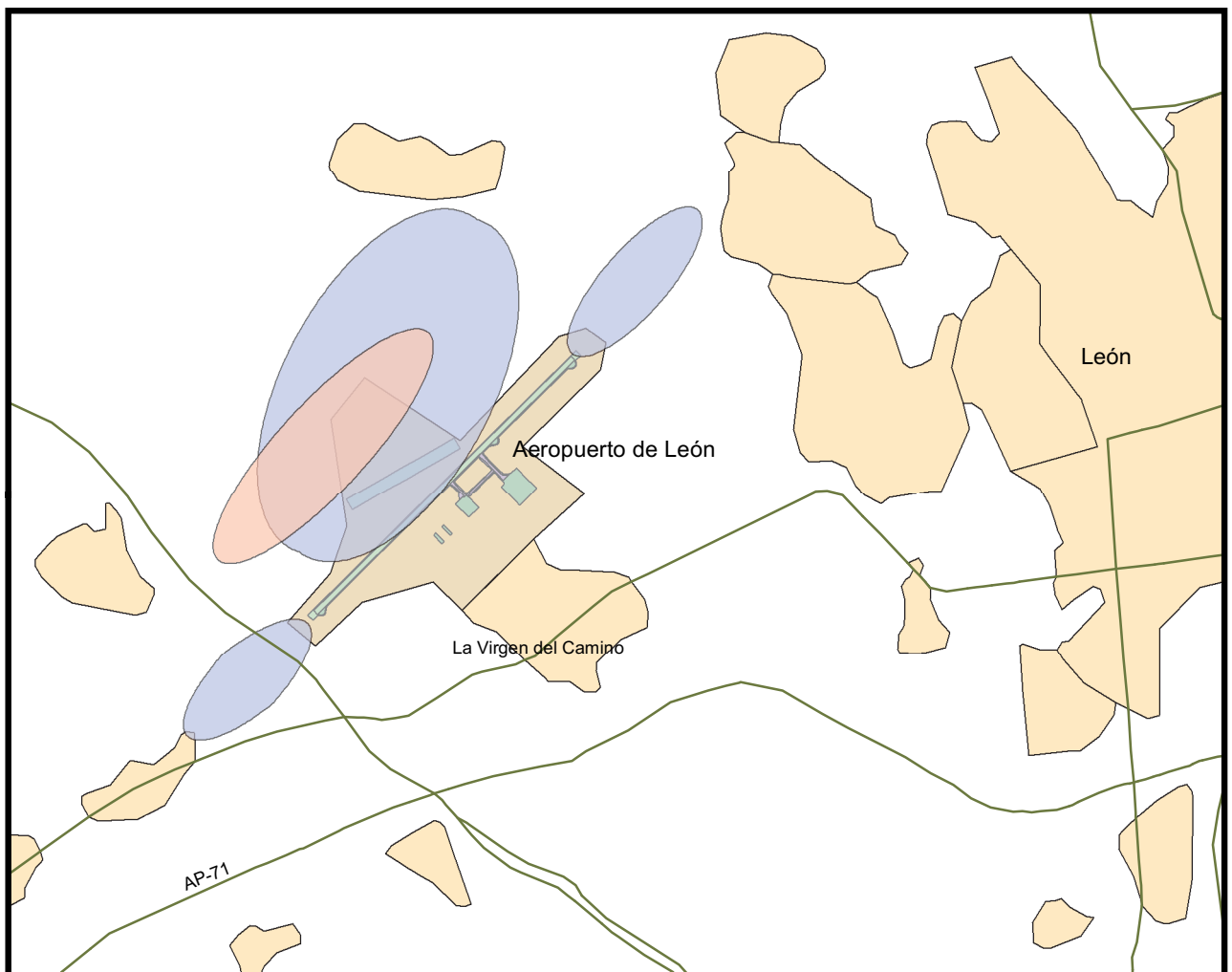
**NOTE:** When the zone LED7 is activated, the VOR RWY 05 approach manoeuvre will not be usable. Approaches to RWY 05 shall be accomplished following the VOR RWY 23 approach procedure, with entry to RWY 05 in the circuit to the South of the airfield.

23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

ADDITIONAL INFORMATION

ZONA DE CONCENTRACIÓN DE AVES EN EL ENTORNO DEL AERÓDROMO

BIRD CONCENTRATION ZONES IN THE VICINITY OF THE AERODROME



	MILANOS Y OTRAS RAPACES // KITES AND OTHER BIRDS OF PREY.
	CIGÜEÑAS // STORKS.
<p>NOTA: PROBABILIDAD DE OTRO TIPOS DE AVES EN TODO EL MAPA. NOTE: PROBABILITY OF OTHER TYPES OF BIRDS ANYWHERE ON THE MAP.</p>	

**ZONAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES**

Zona 1: Concentración de milanos y otras rapaces.  
Zona 2: Concentración de cigüeñas.

**BIRD CONCENTRATION ZONES**

Zone 1: Concentration of kites and other birds of prey.  
Zone 2: Concentration of storks.

**ZONAS DE ALIMENTACIÓN E INGESTA DE AGUA**

Zona 3: Concentración de cigüeñas.

**FEEDING AND DRINKING ZONES**

Zone 3: Concentration of storks.

**ZONAS DE MOVIMIENTOS DE AVES**

Movimiento A: Milanos y otras rapaces.  
Movimiento B: Cigüeñas.

**BIRD MOVEMENT ZONES**

Movement A: Kites and other birds of prey.  
Movement B: Storks.

